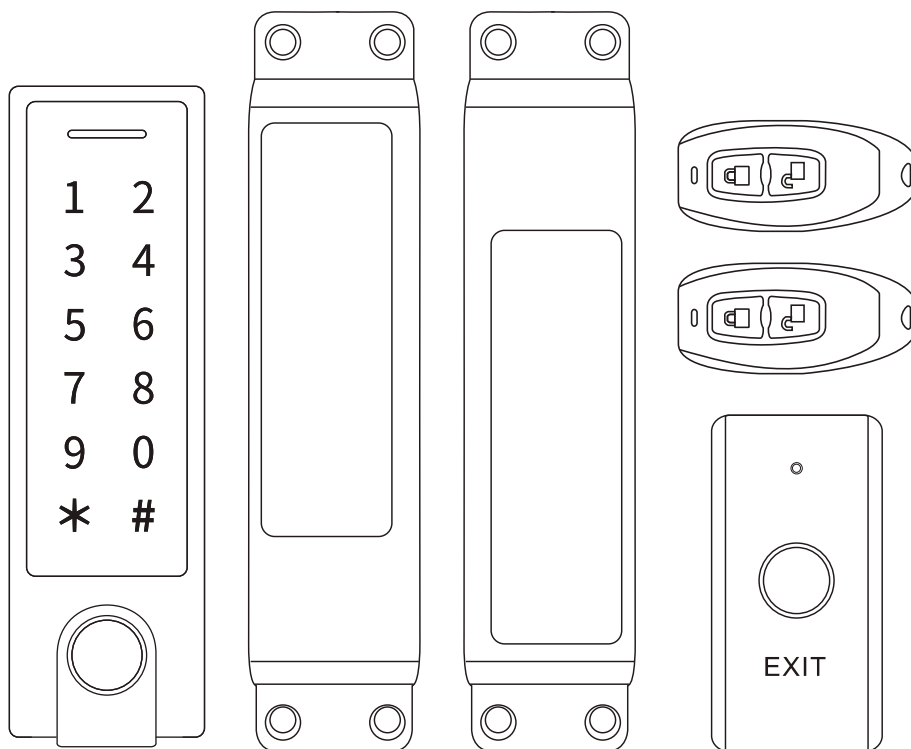


ViDi-AC-4CS-WKIT3

Zestaw kontroli dostępu z bezprzewodową komunikacją

Instrukcja obsługi



Zawarte dane i parametry produktu w karcie katalogowej mogą ulegać zmianom bez podawania przyczyny zmiany, zgodnie z aktualnymi potrzebami lub wymaganiami produktu.

V1/06.2025



UWAGA

Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi zawartą w niniejszym opracowaniu, ponieważ zawiera ona ważne informacje związane z bezpieczeństwem instalowania i użytkowania urządzenia.

Do obsługi urządzenia nie należy dopuszczać osób, które nie zapoznały się z instrukcją. Instrukcję należy zachować, ponieważ może być potrzebna w przyszłości. Urządzenie należy używać wyłącznie do celów określonych w niniejszej instrukcji. Producent ani dostawca nie odpowiada za straty lub zniszczenia związane z produktem, łącznie ze stratami ekonomicznymi lub niematerialnymi, stratą zysków, dochodów, danych, podczas użytkowania produktu lub innych związanych z nim produktów - pośrednią, przypadkową lub wynikłą stratą lub zniszczeniem.

Zalecamy stosowanie zabezpieczeń w celu dodatkowej ochrony urządzenia przed ewentualnymi skutkami przepięć występujących w instalacjach. Zabezpieczenia przeciwprzepięciowe są skuteczną ochroną przed przypadkowym podaniem na urządzenie napięć wyższych, niż znamionowe. Uszkodzenia spowodowane podaniem napięć wyższych niż przewiduje instrukcja, nie podlegają naprawie gwarancyjnej. Do instalacji urządzenia mogą przystępować wyłącznie osoby, które posiadają odpowiednią wiedzę techniczną i doświadczenie.



Zagrożenia dla użytkownika

- Wszystkie zalecenia dotyczące instalacji i korzystania z urządzenia zawarte w tej instrukcji powinny być zgodne z lokalnymi normami bezpieczeństwa instalacji elektrycznych.
- Urządzenie musi być uziemione w celu zmniejszenia zagrożenia porażeniem prądem elektrycznym.
- Producent nie przyjmuje zobowiązań oraz nie ponosi odpowiedzialności za pożary lub porażenie prądem spowodowane nieodpowiednią instalacją lub obsługą urządzenia.
- Urządzenie można używać wyłącznie po przeczytaniu i zrozumieniu niniejszej instrukcji obsługi.
- Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować. Instrukcja obsługi musi być dostępna dla wszystkich użytkowników. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek.
- Urządzenie przewidziane jest do celu opisanego w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenia nie mogą używać dzieci. Nie jest ono przeznaczone do zabawy.
- Nie podłączać urządzenia do zasilania przed zakończeniem montażu.



Zagrożenia dla urządzenia

- Wszelkie naprawy i przeglądy urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych inżynierów pomocy technicznej.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z nieuprawnionych modyfikacji lub prób naprawy urządzenia.
- Podczas przewożenia, przechowywania i instalacji urządzenia, należy chronić je przed dużym naprężeniem, gwałtownymi drganiami lub rozpryskiwaną wodą.
- Nie narażać urządzenia na wstrząsy mechaniczne.
- Należy unikać kapania płynów na urządzenie, upewnić się, że na urządzeniu nie znajdują się zbiorniki wypełnione płynem, i zapobiec wyciekom płynu.

- Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, o ile nie jest do tego przystosowane.
- Prosimy o nieinstalowanie urządzenia w miejscu zakurzonej lub zadymionej.
- Prosimy o instalację urządzenia w dobrze wentylowanym miejscu, nie wolno blokować otworów wentylacyjnych urządzenia.
- Urządzenie może być naprawiane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych. W przeciwnym razie następuje utrata gwarancji.
- Przenośne i mobilne urządzenia komunikacyjne pracujące na wysokich częstotliwościach mogą zakłócać działanie urządzenia.
- Prosimy o transport, użytkowanie i konserwację urządzenia przy dozwolonych warunkach wilgotności i temperatury.
- Prosimy nie demontować obudowy podczas pracy urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy dostarczane napięcie jest zgodne ze znamionowym napięciem podanym w instrukcji.



Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami

- Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami, należy przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia! Małe dzieci mogłyby połknąć baterie i się nimi udusić. Dlatego baterie należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na znak polaryzacji plus (+) i minus (-).
- Jeśli z baterii wyciekł elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić przegrodę na baterie suchą szmatką.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym działaniem wysokiej temperatury.
- Zagrożenie wybuchem! Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie wolno ładować ani zwierać baterii.
- W przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas wyjąć baterie z przegrody.
- Należy używać tylko tego samego lub równoważnego typu baterii.
- Zawsze należy wymieniać jednocześnie wszystkie baterie.
- Nie należy używać akumulatorów!
- Nie wolno rozmontowywać, otwierać ani rozdrabniać baterii.



Utylizacja

- Oznaczenie przekreślonego kosza wskazuje, że produktu tego nie można wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego w całej UE.
- W celu uniknięcia ewentualnego zagrożenia dla środowiska naturalnego lub zdrowia spowodowanego niekontrolowanym składowaniem odpadów, należy go przekazać do recyklingu propagując tym samym zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych.
- Aby zwrócić zużyty produkt, należy skorzystać z systemu odbioru i składowania tego typu sprzętu lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został on kupiony. Zostanie on wówczas poddany przyjaznemu dla środowiska recyklingowi.

Spis treści

1. Wprowadzenie.....	5
1.1. Cechy kluczowe.....	5
1.2. Specyfikacja.....	5
1.3. Zawartość opakowania.....	6
1.4. Typ baterii.....	7
1.5. Otwieranie drzwi.....	7
2. Instalacja.....	8
2.1. Odblokowywanie drzwi.....	8
3. Kontrolka LED i powiadomienia dźwiękowe.....	8
4. Szybka konfiguracja.....	10
5. Konfiguracja.....	11

1. Wprowadzenie

ViDi-AC-4CS-WKIT3 to bezprzewodowy system kontroli dostępu do pojedynczych drzwi, składający się z bezprzewodowej i wodoodpornej klawiatury, zamka, pilotów oraz bezprzewodowego przycisku wyjścia. Algorytm szyfrowania Rolling Code 433 MHz oraz modułowa konstrukcja zapewniają wysoki poziom bezpieczeństwa. Klawiatura może przechowywać do 900 użytkowników z numerem PIN/kartą, 100 użytkowników z odciskiem palca w tym 10 użytkowników gości. Długość PIN-u może wynosić od 4 do 6 cyfr. Dzięki wyjątkowo niskiemu zużyciu energii, klawiatura i przycisk wyjścia mogą działać nawet rok (przy 30 użyciach dziennie). Urządzenie przypomni o konieczności wymiany baterii, gdy ich poziom będzie niski.

1.1. Cechy kluczowe

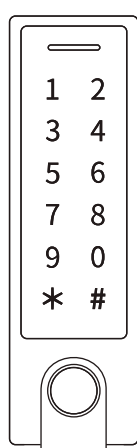
- Szczelność IP65
- Zestaw bezprzewodowy, nie potrzeba okablowania
- Łatwy w instalacji i obsłudze
- Liczba otwarć: 16 000 razy dla zamka, 10 000 razy dla klawiatury
- Technologia 433 MHz Rolling Code
- Bardzo niskie zużycie energii
- Z dwoma pilotami zdalnego sterowania
- 1000 użytkowników (w tym 100 użytkowników z odciskiem palca + 900 użytkowników PIN / karta)
- Obsługa 10 użytkowników gościnnych (PIN / karta)
- PIN 4-6 cyfrowy, karta EM 125 kHz
- Odległość komunikacji: Maks. 20m

1.2. Specyfikacja

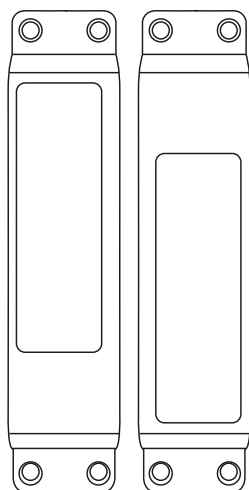
Cecha	Opis
Pojemność użytkowników	1000 użytkowników (100 użytkowników z odciskiem palca + 900 użytkowników PIN / karta)
Długość PIN	4-6 cyfr
Typ karty	125 kHz EM
Napięcie robocze Bezprzewodowa klawiatura Bezprzewodowy zamek Bezprzewodowy przycisk wyjścia Pilot zdalnego sterowania	3 sztuki baterii AAA 2 sztuki baterii AA 1 sztuka baterii litowej 2032 1 sztuka baterii litowej 2032
Prąd w trybie czuwania	Wszystkie elementy $\leq 25\mu A$
Prąd roboczy Bezprzewodowa klawiatura Bezprzewodowy zamek Bezprzewodowy przycisk wyjścia Pilot zdalnego sterowania	$> 35\mu A$ $\leq 42mA$ $\leq 3mA$ $\leq 3mA$

Częstotliwość komunikacji	433 MHz
Zasięg komunikacji	20m maks.
Środowisko Temperatura pracy Wilgotność pracy	-25°C ~ +60°C – Zamek -20°C ~ +60°C - Odcisk palca 0% ~ 86% RH
Fizyczne Bezprzewodowy zamek Bezprzewodowa klawiatura Inne	Stop cynku Stop cynku (IP65) Obudowa ABS
Wymiary Bezprzewodowa klawiatura Bezprzewodowy zamek Bezprzewodowy przycisk wyjścia Pilot zdalnego sterowania	D148×S43.5×G22 (mm) D169×S40×G25 (mm) D83×S40×G16 (mm) D63×S24×G11.5 (mm)
Waga jednostkowa Bezprzewodowa klawiatura Bezprzewodowy zamek Bezprzewodowy przycisk wyjścia Pilot zdalnego sterowania	780g 300g 400g 30g 25g/szt.

1.3. Zawartość opakowania



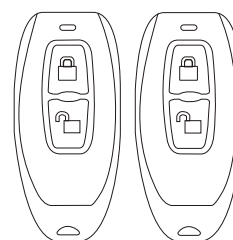
Klawiatura/Kontroler



Zamek
bezprzewodowy



Przycisk wyjścia



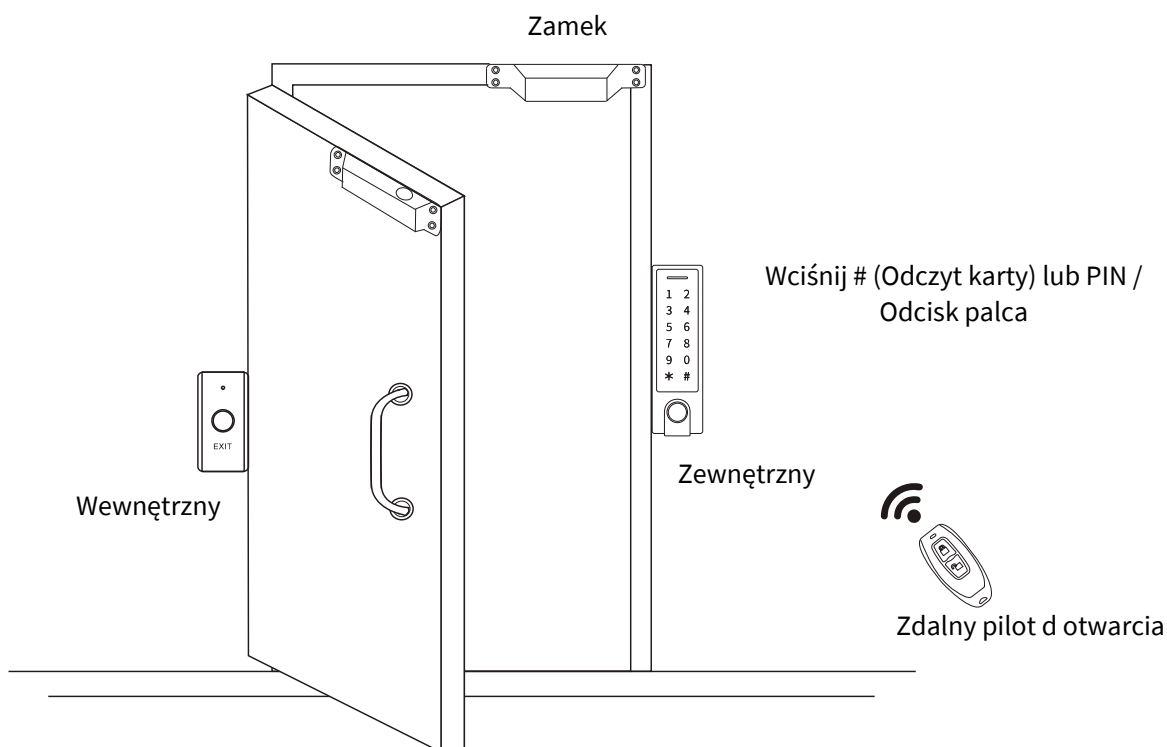
Pilot zdalnego
otwarcia

1.4. Typ baterii

- Bezprzewodowa klawiatura z czytnikiem linii papilarnych: 3 sztuki baterii AAA
- Bezprzewodowy zamek: 2 sztuki baterii AA
- Bezprzewodowy przycisk wyjścia: 1 sztuka baterii litowej 2032 (bateria jest już w zestawie z urządzeniem)
- Pilot zdalnego sterowania: 1 sztuka baterii litowej 2032 (bateria jest już w zestawie z urządzeniem)

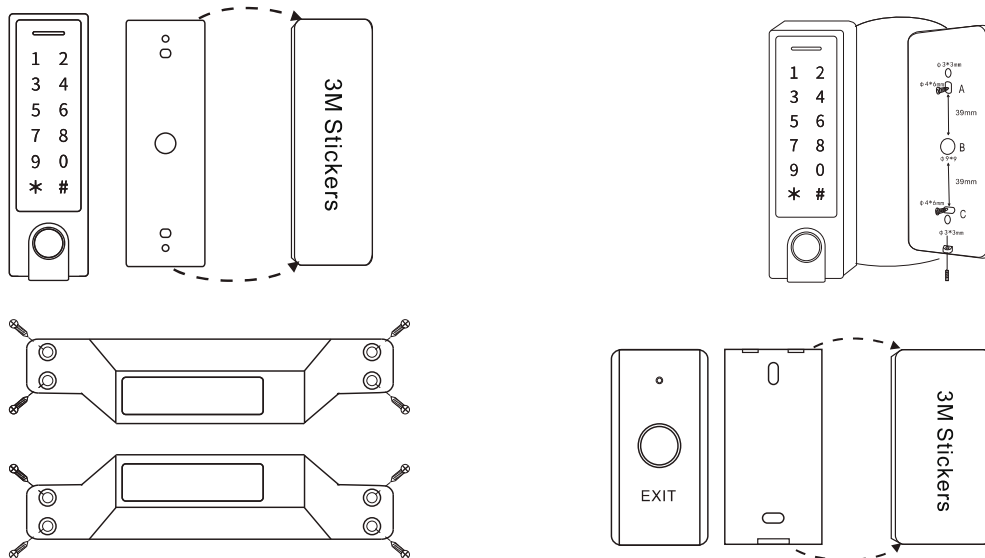
Dzięki bardzo niskiemu zużyciu energii, klawiatura z czytnikiem linii papilarnych może działać nawet pół roku (przy założeniu 30 użycí dziennie); przycisk wyjścia i piloty zdalnego sterowania mogą działać nawet rok (przy założeniu 30 użycí dziennie); liczba otwarć zamka to ponad 16 000 razy (może działać około roku przy założeniu 40 użycí dziennie). Inteligentnie przypomni o wymianie baterii, jeśli ich poziom będzie niski.

1.5. Otwieranie drzwi



2. Instalacja

Urządzenie jest wyposażone w dwustronne naklejki 3M, dzięki którym można z łatwością przykleić bezprzewodową klawiaturę i bezprzewodowy przycisk do drzwi metalowych, szklanych, drewnianych lub gładkiej ściany. Pozostałe elementy należy przykręcić.



2.1. Odblokowywanie drzwi

Funkcja	Opis
Dostęp użytkownika (odcisk palca)	(Wprowadź odcisk palca)
Dostęp użytkownika (PIN)	(PIN) #
Dostęp użytkownika (karta)	# (Przybliź kartę)
Za pomocą pilota	Naciśnij kłódkę
Za pomocą przycisku wyjścia	Naciśnij przycisk

3. Kontrolka LED i powiadomienia dźwiękowe

Urządzenie	Operacja	LED czerwona	LED zielona	Brzęczyk
Klawiatura z czytnikiem linii papilarnych	Czuwanie	-	-	-
	Wejście w tryb programowania	Świeci 1 raz na sekundę	-	Jeden sygnał
	Odblokowanie zamka	-	Wł. przez 3 sekundy	Jeden sygnał
	Naciśnięcie klawisza	-	-	Jeden sygnał
	Błędna operacja	-	-	Trzy sygnały po naciśnięciu dowolnego przycisku
	Nieprawidłowy PIN/karta	-	-	Trzy sygnały po naciśnięciu dowolnego przycisku
	Wyjście z trybu programowania	-	Wł. przez 1 sekundę	Jeden sygnał
	Przypomnienie o niskim poziomie baterii	Pomarańczowa dioda LED Wł.		Trzy sygnały po naciśnięciu dowolnego przycisku
Zamek	Parowanie	Wł.	-	Jeden długi sygnał
	Odblokowanie zamka	Miga 2 razy	-	Dwa sygnały
	Zablokowanie	Wł.	-	Jeden sygnał
	Przypomnienie o niskim poziomie baterii	Dioda LED świeci i brzęczy (Uwaga: Zamek otworzy się automatycznie, gdy bateria będzie zbyt słaba lub się wyczerpie, proszę ZMIENIĆ BATERIĘ NA CZAS!)		
Pilot	Naciśnięcie przycisku	Dioda LED Wł. przez 2 sekundy		
	Przypomnienie o niskim poziomie baterii	Gdy dioda LED jest słaba, proszę wymienić baterię		

4. Szybka konfiguracja

Funkcja	Opis
Wejście w tryb programowania	* (Kod Główny) # (123456 to fabryczny domyślny kod główny)
Zmiana kodu głównego	0 (Nowy Kod) # (Powtórz Nowy Kod) # (kod: 6 cyfr)
 WAŻNA UWAGA: Proszę zapamiętać Nowy Kod Główny, ponieważ nie można go zresetować, jeśli zostanie zapomniany
Dodaj użytkowników z odciskiem palca	1 (Odcisk palca 3 razy) #
Dodaj użytkowników z kartą	1 (Przybliź kartę) #
Dodaj użytkowników z PIN-em	1 (PIN) #
Usuń użytkowników	2 (Odcisk palca / Przybliź kartę / PIN) #
Usuń WSZYSTKICH użytkowników	2 (Kod Główny) #
Wyjście z trybu programowania	*
Jak otworzyć drzwi	
Dostęp PIN	PIN #
Dostęp kartą	# (Przybliź kartę)
Dostęp odciskiem palca	Wprowadź odcisk palca
Za pomocą pilota zdalnego sterowania	Naciśnij kłódkę
Za pomocą przycisku wyjścia	Naciśnij przycisk
Natychmiastowe zablokowanie	
Za pomocą klawiatury	Naciśnij "0 #"
Za pomocą pilota zdalnego sterowania	Naciśnij kłódkę

5. Konfiguracja

Wejście lub wyjście do/z Trybu programowania

Kroki	Kombinacja klawiszy
Wejście w Tryb programowania.	* (kod administratora) # (Domyślnie 123456)
Wyjdź z Trybu programowania.	*

Zmiana kodu administratora

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania.	* (kod administratora) #
2. Zaktualizuj kod administratora.	0 # (nowy kod administratora) # (powtórz nowy kod administratora) # (Kod administratora składa się z dowolnych 6 cyfr.)
3. Wyjdź z Trybu programowania.	*

Dodawanie użytkowników z odciskiem palca

ID użytkownika 0~98; 99 jest odciskiem palca master

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania.	* (kod administratora) #
2. Dodaj OP: Używając Auto ID (Pozwala przypisać OP do następnego dostępnego numeru ID użytkownika) LUB 2. Dodaj OP: Wybierz Specyficzne ID (Pozwala Administratorowi zdefiniować Specyficzne ID użytkownika, aby powiązać OP)	1 (Odcisk palca 3 razy) # LUB 1 (ID użytkownika) # (Odcisk palca 3 razy) # Użytkownicy mogą być dodawani w sposób ciągły
3. Wyjdź z Trybu programowania.	*

Dodawanie użytkowników z numerem PIN

ID użytkownika 100~899; długość PIN'u 4~8 cyfr

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania.	* (kod administratora) #
2. Dodaj PIN: Używając Auto ID (Pozwala przypisać PIN do następnego dostępnego numeru ID użytkownika) LUB 2. Dodaj PIN: Wybierz Specyficzne ID (Pozwala Administratorowi zdefiniować Specyficzne ID użytkownika, aby powiązać PIN)	1 (PIN) # Użytkownicy mogą być dodawani w sposób ciągły LUB 1 (ID użytkownika) # (PIN) #
3. Wyjdź z Trybu programowania.	*

Dodawanie użytkowników z kartą

ID użytkownika 100~989; częstotliwość kart: 125 kHz

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania.	* (kod administratora) #
2. Dodaj użytkownika z kartą z wykorzystaniem auto. ID lub 2. Dodaj użytkownika z kartą z ręcznym przydzieleniem ID	1 (Przyłóż kartę) # Karty mogą być dodawane w sposób ciągły 1 (ID użytkownika) # (Przyłóż kartę) #
3. Wyjdź z Trybu programowania.	*

Dodawanie użytkowników typu Gość

(Numer ID użytkownika to 990-999; długość kodu PIN: 4~6 cyfr)

Dostępnych jest 10 grup PIN/kart gościnnych, użytkownicy mogą być określani do 10 razy użycia, po określonej liczbie użyc, tj. 5 razy, PIN/karta automatycznie staje się nieważny/a.

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania.	* (kod administratora) #
2. Dodawanie karty: lub 2. Dodawanie numeru PIN:	1 (ID użytkownika) # (0~9) # (Przyłóż kartę) # 1 (ID użytkownika) # (0~9) # (PIN) # <i>(0~9 określ ilość dostępów użytkownika, gdzie 0=10 razy)</i>
3. Wyjdź z Trybu programowania	*

Dodawanie / Usuwanie Głównego Odcisku Palca / Karty Głównej

Istnieje TYLKO 1 Główny Odcisk Palca i 1 Karta Główna. Jeśli zostanie dodany nowy Główny Odcisk Palca lub Karta Główna, automatycznie zastąpią one stary.

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania	* (kod administratora) #
2. Dodaj Główny OP / Kartę	4 (Wprowadź Odcisk Palca 3 razy) / (Przybliż Kartę)
3. Usuń Główny FP / Kartę	4 0000 # (Ten krok usunie zarówno Główny OP, jak i Kartę Główną)
3. Wyjdź z Trybu programowania	*

Wykorzystanie Głównego Odcisku Palca / Karty Głównej do dodawania i usuwania użytkowników

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania	* (kod administratora) #
2. Dodaj użytkowników z odciskiem palca / kartą / PIN-em	1. Wprowadź (Główny odcisk palca / Kartę Główną) 2. Wprowadź (Odcisk palca trzy razy) lub (Kartę) lub (PIN #) Powtórz krok 2 dla dodatkowych użytkowników 3. Wprowadź (Główny odcisk palca / Kartę Główną) ponownie
3. Usuń użytkowników z odciskiem palca / kartą / PIN-em	1. Wprowadź (Główny odcisk palca / Kartę Główną dwa razy w ciągu 5s) 2. Wprowadź (Odcisk palca) lub (Kartę) lub (PIN #) Powtórz krok 2 dla dodatkowych użytkowników 3. Wprowadź (Główny odcisk palca / Kartę Główną) ponownie
4. Wyjdź z Trybu programowania	*

Usuwanie użytkowników

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania	* (kod administratora) #
2. Dostęp odciskiem palca LUB 2. Dostęp kartą LUB 2. Dostęp PIN-em LUB 2. Dostęp odciskiem palca lub kartą lub PIN-em LUB 2. Dostęp wieloma użytkownikami	3 0 # 3 1 # 3 2 # 3 (3) # (ustawienie fabryczne) 3 3 (2~9) #
3. Wyjdź z Trybu programowania	*

Ustawianie Sygnałów Dźwiękowych i Wizualnych

Kroki	Kombinacja klawiszy
1. Wejdź w Tryb programowania	* (kod administratora) #
2. Wyłącz dźwięk Włącz dźwięk LUB 2. Podświetlenie klawiatury ZAWSZE WYŁĄCZONE Podświetlenie klawiatury WYŁĄCZONE automatycznie LUB 2. Wyłącz światło czujnika OP Włącz światło czujnika OP	5 0 # 5 1 # (ustawienie fabryczne) LUB 5 2 # 5 3 # (automatycznie WYŁĄCZONE po 3 sekundach) (ustawienie fabryczne) LUB 5 4 # 5 5 # (ustawienie fabryczne)
3. Wyjdź z Trybu programowania	*

Natychmiastowe zablokowanie Bezprzewodowy zamek zostanie automatycznie zablokowany około 5 sekund po otwarciu. Jeśli potrzeba zablokować go szybciej, proszę nacisnąć "0 #" na Klawiaturze z Czytnikiem Linii Papilarnych lub nacisnąć kłódkę na Pilocie Zdalnego Sterowania, a zamek natychmiast się zablokuje.

Parowanie bezprzewodowej klawiatury z czytnikiem linii papilarnych / bezprzewodowego przycisku wyjścia / pilota zdalnego sterowania z bezprzewodowym zamkiem (Są one już sparowane fabrycznie, jeśli nie ma problemu, użytkownicy nie muszą wykonywać tej operacji podczas użytkowania)

Uwaga:

1. Bezprzewodowy zamek może sparować maksymalnie 4 części (klawiatura z czytnikiem linii papilarnych lub pilot zdalnego sterowania lub przycisk wyjścia).
2. Podczas parowania wszystkie części muszą zostać sparowane, a następnie należy wyjść z trybu parowania. Jeśli trzeba dodać jeszcze jedną część, nadal trzeba będzie sparować wszystkie części ponownie.

Krok 1: Wejście w tryb parowania klawiatury z czytnikiem linii papilarnych Otwórz pokrywę baterii Bezprzewodowego Zamka, naciśnij mały okrągły przycisk na płycie drukowanej i przytrzymaj go przez 5 sekund, aż usłyszysz dwa sygnały dźwiękowe, co oznacza, że jest w statusie parowania.

Krok 2: Parowanie bezprzewodowej klawiatury z czytnikiem linii papilarnych Naciśnij przycisk "0 #" na klawiaturze, usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy z zamka, co oznacza pomyślne sparowanie.

Krok 3: Parowanie bezprzewodowego przycisku wyjścia Naciśnij przycisk wyjścia, aż usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy z zamka, co oznacza pomyślne sparowanie.

Krok 4: Parowanie pilota zdalnego sterowania Naciśnij dowolny przycisk na pilocie zdalnego sterowania, aż usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy z zamka, co oznacza pomyślne sparowanie.

Krok 5: Wyjście z trybu parowania Po sparowaniu wszystkich części, ponownie naciśnij mały okrągły przycisk w Bezprzewodowym Zamku, aż usłyszysz jeden sygnał dźwiękowy, co oznacza pomyślne wyjście z parowania. Lub wyjdzie z trybu parowania automatycznie po 15 sekundach, jeśli nie będzie żadnej operacji.

Nazwa	Ilość
Pudełko do pakowania	1 szt.
Bezprzewodowa klawiatura z czytnikiem linii papilarnych	1 szt.
Bezprzewodowy zamek	1 szt.
Bezprzewodowy przycisk wyjścia	1 szt.
Piloty zdalnego sterowania	2 szt.
Instrukcja	1 szt.
Śrubokręt	1 szt.
Kołki do mocowania na ścianie	2 szt.
Wkręty samogwintujące	10 szt.
Naklejki 3M	2 szt.

© 2025 ViDiLine. Wszystkie prawa zastrzeżone.